

Euskara, Gazteria eta  
Kirol Saila



Bilboko Udalean  
Euskararen Erabilera  
Normalizatzeko Plana  
V. Plangintzaldia

(2013-2017)





## **1. Sarrera**

## **2. IV. Plangintzaldiaren balorazioa**

## **3. V. Plangintzaldia**

- 3.1. Eragin-eremua
- 3.2. Eragin-epea
- 3.3. Xede nagusia
- 3.4. Helburu orokorrak
- 3.5. Oinarriak
- 3.6. Hizkuntza Ofizialak Erabiltzeko Irizpideak
- 3.7. Parte-hartzaileak
- 3.8. Berariazko hizkuntza-prestakunta eta -trebakuntza
- 3.9. Antolakuntza-egitura
- 3.10. Planaren kudeaketa eta jarraipena
- 3.11. Baliabideak

## **4. Hizkuntza eskakizunak V. Plangintzaldian**

- 4.1. Derrigortasun-datak ezartzea
- 4.2. Derrigortasun-datak jartzeko hurrenkera



## **1. Sarrera**

Autonomia Estatutuak euskararen ofizialtasuna aldarrikatzen du, eta hori oinarri harturik, euskararen normalkuntza eta erabileraren sustapenerako markoa definitzen du 10/1982 Euskararen Legeak; alegia, arautzen ditu herritarren eskubideak eta administrazioek haiekiko dituzten betebeharrak. Administrazio Publikoari dagokionez, Lege horretako 14. artikuluan bi arlo hauek finkatzen dira: alde batetik, Administrazioko langileak euskalduntzeko neurriak; eta, bestetik, Administrazioko lanpostuak betetzerakoan kontuan izan beharreko hizkuntza-erregimena, zeinaren arabera zenbait lanpostu betetzeko derrigorrezkoa izango baita bi hizkuntza ofizialak ezagutzea, eta gainerako lanpostu guztiak betetzeko, beste merezimenduen artean, hizkuntza ofizial bien ezagutza aintzat hartu behar baita. Urte batzuk geroxeago, Euskal Funtzio Publikoari buruzko 6/1989 Legeak garatu zituen Administrazioak hizkuntzaren alorrean dituen betebeharrak.

I. Plangintzaldiaren (1990-1995) helburu nagusia izan zen Administrazioko langileak arian-arian gaitzea, bi hizkuntza ofizialetan jarduteko; honetan egin ziren ahaleginik handienak: hizkuntza-eskakizunak eta derrigortasun-datak esleitzen, langileak eskolatzen, haien euskara-maila hobetzen, etab.

II. Plangintzaldian (1997-2002), ordea, aldaketa bat gertatu zen; langileak euskalduntzen eta alfabetatzen ari ziren, baina euskararen erabilera ez zen neurri berean hazten, ez eta antzekoan ere. Hori guzti hori kontuan izanik, II. Plangintzaldiaren helburu nagusia langileak hizkuntza aldetik prestatzea ez ezik, euskararen erabilera areagotzea izan zen; eta hori lortze aldera, 86/1997 Dekretuak euskararen erabilera normalizatzeko plana onartu beharra ekarri zien euskal herri-administrazio guztiei.

86/1997 Dekretuan ezarritakoa betetzeko, 1999an onartu zen lehenengoz Bilboko Udalean Erabilera Plana (1999-2002) eta III. aldirako (2003-2007) luzatu egin zen funtsezko alderdiei dagokienez. Plan bietan, langileak euskalduntzeko neurriez gain, oinarri teorikoak jarri izan ziren euskararen erabilerak gora egin dezan: administrazioko atalak eta lehenetasunak definitu, hizkuntza normalizatzeko neurriak ezarri jendaurreko ekitaldietan, kontratazio administratiboan hizkuntza irizpideak arautu, eta abar. Hala ere, neurri horiek guztiak ez dira nahikoak izan langileek euren eginkizunak euskaraz ere bete ditzaten, eta urte hauetan ez da asmatu langileen hizkuntza-gaitasuna eguneroko lanean neurri egokian islatzen; horren ondorioz, gaztelaniaz egiten da lan nagusiki.



## **2. IV. Plangintzaldiaren balorazioa**

IV. Plangintzaldiaren (2008-2012) abiapuntua, lehenengoz, diagnosi kuantitatiboa eta kualitatiboa izan zen; metodologia aldetik mugatua eta lortu ezinezko helbururik jartzen ez duena eta, batez ere, planaren nukleo eraginkorra langile interesatuengan kokatzen duena. Euskararen erabilera handitzea eta langileen hizkuntza gaitasuna gehitzea izan dira helburu nagusiak, puntu bateraino lortu direnak baina hizkuntzaren arlo idatziari dagokionez itzulpenari esker ia kasu guztietan. Egindako neurketan (2009, 17 gune) garbi ikusi da herritarrek euskara gehiago egiten dutela telefonoz (%10) aurrez aurrekoetan baino (%6); Udaleko langileen arteko euskararen erabilera indizeak (%21) bikoiztu egiten du herritarrena ahozko hizkuntzaren arloan, baina oraindik lan hizkuntza izatetik urrun dago euskara.

Dena dela, Planaren eragina ez da berdintsua izan udal administrazioaren atal guztietan, derrigorrezko hizkuntza eskakizuna duten lanpostuak sail jakin batzuetan kontzentratzen baitira, beste sail batzuk -teknikoak batez ere- Planaren lorpenen azpitik geratzen direlarik.

Orokorrean esan daiteke arlo idatzian gauzak astiroago doazela ahozkoan baino, 2009ko neurketan herritarren indizea %2ra ez zen heldu Udalarari idatziz zuzendu zitzaiona, eta udal administrazioarena %7koa izan zen. Komunikazioa bide telematikotik gertatzen denean, baina, azpimarratzekoa da euskara erabiltzeko ohitura handiagoa: herritarren aldetik %12 eta udal langileen artean zein beste administrazio publikoekin %30.

Irudi korporatiboan eragiteko bigarren neurketak (2011) euskararen presentziak gora egin duela aitortzeaz gain (%7tik %18ra) oinarriak jarri zituen korporazioaren eta inguruko karguen trebatzeari ekiteko, beti ere beraien presentzia publikoak dakarren alderdi linguistiko elebidunari erantzuteko helburu funtzionalaz.

Beste aurrerapen bat ENBArena izan da, batu gabe urteak eman ondoren 2012ko hasieratik berriro hasi da martxan, bertan Giza Baliabideen Saila, Euskara Zuzendariordetza eta langileen batzordea daudela Erabilera Planaren koordinazioa eta sustapena burutzen.



## **3. V. Plangintzaldia**

### **3.1. Eragin-eremua**

Plan honen eragin-eremukoak dira Bilboko Udala eta bere erakunde autonomoak.

Erakunde autonomoak direla eta, Bilboko Udalean Euskararen Erabilera Normalizatzeko 1999-2002 aldirako Erabilera Planak –ondoren IV. Plangintzaldirako luzatu zena– hainbat aurreikuspen jasotzen zituen 9. puntuan sozietate publikoetarako eta zuzenbide pribatuko ente publikoetarako. Aurreikuspen horiek guztiak V. Plangintzaldian ere indarrean daude. Erakunde autonomoetan gauzatuko diren planen oinarria eta abiapuntua izango da 2012an Eusko Jaurlaritzako Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak (HPS) udal entitateetan egindako inkesta eta bertatik aterako den diagnosia.

### **3.2. Eragin-epea**

Euskararen Erabilera Normalizatzeko Planaren eragin-aldia (2013-2017) 2017ko abenduaren 31n bukatuko da; hau da, Euskal Autonomia Erkidegoko herri-administrazioetako hizkuntza-normalkuntzarako prozesuaren V. Plangintzaldia amaitzen den egunean bertan.

### **3.3. Xede nagusia**

Plangintzaldiaren xede nagusia da Bilboko Udalean hizkuntza ofizial bien arteko berdintasunera jotzea, hau da, bi hizkuntza ofizialen berdintasun formaletik berdintasun egiazkorantz joatea.

Helburua, ondorioz, euskara bai zerbitzu hizkuntza bai lan hizkuntza izatea da, herritar euskaldunak Udalarekin dituen harremanak eta zereginak euskaraz guztiz modu normalizatuan burutu ditzan. Gaurko egoeratik abiatuta, euskara laneko zeregin batzuetan txertatu beharra dago horretarako baldintzarik onenak eskaintzen dituzten ataletan.



### 3.4. Helburu orokorrak

Lau dira erabilera-plan honen helburu orokorrak:

- Euskararen ahozko erabilera areagotzea.
- Euskararen idatzizko erabilera areagotzea.
- Irudi korporatiboan euskararen erabilera gehitzea.
- Langileen hizkuntza-gaitasuna handitzea.

### 3.5. Oinarriak

Hauek izango dira plangintzaldiaren oinarri nagusiak:

- Herritarrei eskaintzen zaien zerbitzua  
Herritarren hizkuntza-eskubideak bermatu behar ditu Administrazioak; bideak jarri behar ditu hizkuntzen berdintasunera jotzeko; eta hori lortze aldera, bereziki zainduko du herritarrari lehen atentzioa euskaraz ematea, hari inolako deserosotasunik eragin gabe. Horrez gain, komunikazio telematikoak gero eta garrantzi handiagoa hartzen ari dira administrazioaren eguneroko jardunean eta komunikazio mota hauek euskaraz eskaintzea bermatuko da.
- Hizkuntza irizpideak  
Udal administrazioaren dinamikak hizkuntza irizpideen etengabeko aplikazioa eskatzen du, hastera doan V. fasean kontratazio administratiboetako arloan bereziki, Eusko Jaurlaritzak emandako apirilaren 15eko 86/1997 Dekretuaren -Euskal Autonomia Elkarteko herri-



administrazioetan euskararen erabilera normaltzekoa- 18. artikuluko d) letrak aipatzen duenaren haritik, hirugarren batzuek herritarrekin harreman zuzena duten zerbitzu publikoak eskaintzen dituztenean, Udalak berak bete beharko lituzkeen antzeko hizkuntza baldintzak bermatu behar dira.

- Langileen prestakuntza

Langileak dira Erabilera Planaren motor eta arima. Beraiekin landuko dira lan-jardunean gertatzen zaizkien egoerak eta sekuentziak, euskaraz aritzeko aparteko zailtasunik izan ez dezaten, beraiek adierazitako formazio beharraren harira. Eta saioak amaitu ostean ere, orain arte hasitako bideari ekingo zaio euskaraz aritzeko gai diren langileen artean.

Euskaraz lan egiteko aukera gehien eskaintzen dituzten unitateak identifikatuko dira eta errazenetatik hasita, euskarazko funtzionamendua bultzatzeko neurriak jarriko dira abian.

- Bilboko Udalaren irudi korporatiboa

Udalak kanpo proiektioan ematen duen irudian euskararen presentzia bermatuko da, batez ere jendaurreko ekitaldiek duten informazio oihartzuna kontuan izanda. Bereziki zainduko dira, euskararen presentzia handitzeko ahaleginean, hedabideek zabaltzen dituzten ekitaldiak, udal ordezkarien aldetik ez ezik kamara eta mikrofono aurrean jartzen diren Udalak deitutako profesional gonbidatuen eskutik ere.

### 3.6. Hizkuntza Ofizialak Erabiltzeko Irizpideak

Erabilera plan honen lehen zutabe nagusia Hizkuntza Ofizialak Erabiltzeko Irizpideak dira. 86/1997 Dekretuaren 18. artikuluko c) eta d) puntuetan esaten da erabilera-planetan zehatz-mehatz azalduko dela euskara nola erabiliko eta tratatuko den zenbait esparrutan. Hori aintzat hartuta, III. Plangintzaldian jendaurreko ekitaldietan eta kontratazio administratiboen esparruan Bilboko Udalean erabiliko diren hizkuntza irizpideak onartu ziren.



IV. Plangintzaldian lehendik onartuta zeuden irizpideak hainbat esparrutan gauzatzeko txertatze eta zaintza lana burutu da: ahozko eta idatzizko komunikazioa, komunikazio telematikoa, internet eta intranet sareak, diru-laguntzen araudia edo kontratazioen baldintzak, beti ere hizkuntzaren kalitatea, zuzentasuna eta egokitasuna helburu.

V. Plangintzaldian hizkuntza ofizial biak erabiltzeko irizpideen zabalkundea egingo da berriro udal Erabilera Planaren esparru osoan, Planaren hasieratik langile berri asko sartu dela kontuan hartuta, irizpideok guztion eguneroko lan jardunean modu automatikoagoan txerta daitezen, kasu bakoitzean zelan erabili zehaztuta.

### 3.7. Parte-hartzaileak

86/1997 Dekretuko 17. artikulua herri-administrazioek gutxienez bete beharreko helburuak zehazten ditu, erakundeak nahitaez bete beharreko indizearen bitartez. Bilboko Udalaren kasua euskaldunen %25-%45 tartekoena da, IV. Plangintzaldiaren hasieratik V.koaren hasierara indizean gertatu den igoera azpimarratzekoa da: 28,8tik (2001eko datuak) 36,3ra (2006ko datuak). Honako helburuak izango ditu derrigorrez, bete beharreko indize horrek ahalbidetzen dion heinean:

1. Jendaurreko administrazio-atal elebidunak ezartzea.
2. Gazteriarekin harreman zuzena eta ohikoa duten ataletan administrazio-atal elebidunak ezartzea.
3. Gizarte-izaerako administrazio-atal elebidunak ezartzea.
4. Izaera orokorreko administrazio-atalen artetik, mikroplana behar dutenak aukeratzea.

III. Plangintzaldian jendaurreko eta gizarte-izaerako administrazio-atalak izan ziren lehentasunezkoak: lehen mailako lehentasuna (L1) aitortu zitzaizen jendaurreko administrazio-ataleak eta plangintzaldian zehar elebidun izateko moduan zeuden gizarte-izaerako administrazio-ataleak; bigarren mailakoa (L2) gainontzeko gizarte izaerako administrazio-ataleak, eta lehentasunik gabe (LG) geratu ziren izaera orokor eta izaera bereziko administrazio-atalak.





IV. Plangintzaldiak erakutsitakoagatik udal langilearen motibazioa funtsezkoa da Planaren helburuak lortzen joateko. Oraingoan (V.a) Euskararen Erabilera Normalizatzeko Planean langile hauek hartu dira kontuan bereziki, lanpostuen jabe izan edo ez izan:

- Derrigortasun-data ezarria izanik, dagokien hizkuntza-eskakizuna egiaztatu dutenak,edozein dela ere beren atalaren izaera (Bilboko Udalean 792 lagun, % 33,2).
- Derrigortasun-data ezarri gabe izanik, dagokien hizkuntza-eskakizuna egiaztatu dutenak (Bilboko Udalean 214 lagun, %9).
- Kontuan hartuko dira derrigortasun-data izanik dagokien hizkuntza-eskakizuna baino bat baxuagoa egiaztatu dutenak (Bilboko Udalean 219 lagun, %9,2).

### 3.8. Berariazko hizkuntza-prestakuntza eta -trebakuntza

Administrazioko langile euskaldun gehienek hizkuntza-prestakuntza orokorra jaso dute euskaltegietan (alfabetatze- edo euskalduntze-ikastaroak), eta prestakuntza horri eta beren ahaleginari esker, hizkuntza-gaitasun jakin bat eskuratu dute. Hizkuntza-eskakizuna egiaztatu izanak langilearen gaitasuna ziurtatzen du; baina badira beste hainbat eragile aintzat hartu beharrekoak: zenbat denbora igaro den hizkuntza-eskakizuna egiaztatu zenetik orain arte; zenbateraino erabili den euskara tarte horretan era abar. Arrazoi bat edo bestea dela, kontua da zenbait langile, euskara ikasi izan arren, gaur egun ez direla gauza beren lanpostuei dagozkien funtzio espezifikoak euskaraz egiteko. Eta horretara dator, hain zuzen ere, berariazko hizkuntza-prestakuntza: irakaskuntza orokorretik laneko eguneroko errealitatera jauzi egiten laguntzera. Hori dela eta, abian jarriko dira administrazio-hizkeraren gaineko ikastaroak, idatzizko komunikazioari buruzko ikastaroak, idazki-eredu ezberdinak lantzekoak edota tokian-tokian beharrezko izan daitezkeen xede edo helburu bereziei buruzkoak.

Berariazko hizkuntza-prestakuntzarako bi bide aurreikusten dira proiektu honetan: ikastaroak eta trebakuntza-saioak. Lehenak aurrez aurrekoak (irakasleen bidez) edo online izaerakoak (tutoreen bidez) izango dira; bigarrenak, trebakuntza-saioek alegia, segida emango diote IV. Plangintzaldian izandako esperientziari. Bertan eguneroko lana euskaraz egin ahal izateko hainbat tresnaz jabetuko da udal langilea.



Trebakuntza-saioen taldeak osatzeko orduan irizpide bi hartuko dira kontuan: batzuetan lanpostuaren ezaugarriak izango dira talde berean sail eta administrazio-unitate desberdinetako langileak batuko dituenak; beste batzuetan, berriz, sail edo unitate berekoak izango dira partaideak beraien artean osatutako lan ibilbideari garrantzi gehiago emanaz edo egutegi edo kokapen baldintzek horretara behartuta.

Trebakuntzak hasiera eta amaiera izango du: hasi egingo da langileak komunikazioa lantzeko laguntza behar duenean; eta bukatu, komunikazio hori euskaraz egiteko gauza denean. Berba batean, langilea prestatuko da komunikazio jakin bat euskaraz egiten ikasteko, horretarako bakarrik; eta gaitasun hori eskuratzen duenean, euskaraz ere hasiko da lanean, eta horrek saileko eguneroko jardunean isla izan beharko du.

### 3.9. Antolakuntza-egitura

Euskara Normalizatzeko Batzordea (ENBA) Erabilera Planaren jarraipenerako organoa izango da eta proiektu osoaren ardura izango du.

Hiru hilerik behin bilduko da gutxienez, eta, besteak beste, eginkizun hauek izango ditu:

- Erabilera planaren jarraipena egin.
- Sail guztiei eragiten dieten erabakiak hartu.
- Planak aurrera ateratzeko sor daitezkeen eragozpenak gainditzen lagundu.

### 3.10. Planaren kudeaketa eta jarraipena

ENBA Batzordeak emandako irizpideen aplikazioan, Euskara zuzendariordeak eta Giza Baliabideen Saileko Antolamendua eta Pertsonalaren Kudeaketa Sailatalak kudeatuko dute Erabilera Plana. Planaren aurrerapenak urtero, langileen Lanpostuen Zerrenda berrikusten den garai berean, berrikusiko badira ere, balorazio-txostenak V. Plangintzaldiaren tartean eta amaieran egingo dira. Txostenotan erabilerari buruzko datu kuantitatibo eta kualitatiboak jasoko dira.



#### Datu kuantitatiboak:

- Erakundeko erabilera-planari, berez, dagozkion zenbait datu:
  - Planean barneratutako langile-kopurua eta mugimenduak.
  - Zenbat lan-jardun garatzen ari diren euskaraz.
  - Abian jarritako ekintza nagusiak: ikastaro-kopuruak, trebakuntza-saioak, moldatutako idazki-ereduak...
- Arduradun politikoen hizkuntza-gaitasunari buruzko informazioa.
- Langileen euskara-maila: hizkuntza-eskakizunen egiaztapenaren bilakaera.
- Hizkuntza-paisaia.
- Baliabide informatikoak.
- Hizkuntza-paisaia.
- Baliabide informatikoak.
- Hizkuntza-irizpideak.
- Kanpo-proiektzioa.
- Lan-jardun nagusietako komunikazioen hizkuntza.
- Barne- eta kanpo-harremanak.
- Kanpo-hizkuntzaren eskaera.
- Sortze-lana eta itzulpenak.
- Lana euskaraz egiteko gaitasuna (arazoak, online dauden baliabideak eta abar).

#### Datu kualitatiboak:

- AMIA bat egingo da, datu kuantitatiboak baloratu, proiektuaren ahuleziak, mehatxuak, aukerak eta indar-guneak aztertu eta, gainera, euskararen erabilerak aurrera egin dezan proposamenak egitea ahalbidetuko duena.



### 3.11. Baliabideak

Euskararen Erabilera Planak aurrera egin dezan, beharrezkoak izango dira giza baliabideak eta baliabide materialak. Ondoko hauek dira baliabide-hornitzaileak:

- ENBA Batzordea.
- Euskara zuzendariordetza eta Giza Baliabideen Saileko Antolamendua eta Pertsonalaren Kudeaketa Sailatala.  
ENBA Batzordeak emandako irizpideen aplikazioan, Euskara zuzendariordetzaren eta Giza Baliabideen Saileko Pertsonalaren Antolamendua eta Kudeaketa Sailatalaren ardura dira Erabilera Planaren proposamena, jarraipena eta balorazioa: diagnostia, metodologia (helburu orokorrak, helburu zehatzak, adierazleak, ekintza-plana, jarraipenerako balorazio-txostenak)
- Laguntza teknikoa  
Hizkuntza dinamizazio lanetarako eta langileei berariazko hizkuntza prestakuntza eta trebakuntza eskaini ahal izateko, laguntza tekniko berezitua aurreikusten da.
- Beste giza baliabide batzuk  
Planean hizkuntza ofizialen erabilerarako finkatutako jarraibideetatik eratorritako itzulpen beharrei (euskaratik zein gaztelaniatik), eta administrazio atal elebidunetako beharrei erantzuteko giza baliabide egokiak beharko dira.



#### **4. Hizkuntza eskakizunak V. Plangintzaldian**

Euskal Funtzio Publikoari buruzko 6/1989 Legean (97.2 artikulua) eta 86/1997 Dekretuan (7. artikulua) jasotzen denez, Euskal Autonomia Erkidegoko herri-administrazioetan dauden lanpostuetako bakoitza betetzeko eta horretan jarduteko beharrezko den gaitasun-maila kontuan hartuta erabakiko da lanpostu bakoitzari zein hizkuntza eskakizun dagokion.

Behin hizkuntza-eskakizuna ezarri ondoren, zenbait lanposturi derrigortasun-data ezarri behar zaie, indize bat aplikatuz. Indize hori Erroldako edo Biztanleria eta Etxebizitza Estatistikako datu soziolinguistikoaren arabera zehazten da, formula honi begira:  $\text{euskaldunak} + (\text{ia euskaldunak}/2)$ . 86/97 Dekretuko 11. artikuluaaren arabera, plangintzaldi bakoitzerako indizea kalkulatzeko, beraz, plangintzaldia hasten denean indarrean dagoen Erroldan jasotako azken datuak erabiltzen dira, betiere herri-administrazio bakoitzari dagokion jarduera-esparrua kontuan hartuta.

Derrigorrezko indizeak adieraziko du administrazioak hizkuntza-gaitasunari dagokionez indarrean dagoen plangintzaldian nahitaez bete behar duen helburua. Hau da, derrigortasun-data ezarri behar zaien lanpostuen ehunekoa zein den.

##### **4.1. Derrigortasun-datak ezartzea**

V. Plangintzaldiaren hasieran Bilboko Udalarari dagokion derrigortasun indizea %36,3koa da. Hori horrela, derrigortasun-datak jartzerakoan kontuan hartuko dira 86/1997 Dekretuaren IV. Atalburuko 20., 21., 22., eta 23. artikulua. Era berean 16. artikulua honela sailkatzen ditu administrazio-atalak: jendaurrekoak, gizarte-izaerakoak, izaera orokorrekoak eta izaera berezikoak; eta 17. artikulua gutxieneko helburu batzuk finkatzen ditu euskararen erabilera normalizatuz joan dadin. Hori guztia horrela, derrigortasun-datak bi alderdi hauek konbinatuz ezarriko dira: administrazio-atalaren izaera, eta kasuan kasuko administrazioari dagokion indizea.



Bilboko Udalaren indizea kontuan harturik, helburu hauek bete behar ditu Udalak: administratuari zerbitzua euskaraz eskaini beharko zaio bai ahoz bai idatziz, eta horretarako jendurreko administrazio-atal elebidunak ezarriko dira. Era berean, administrazio-atal elebidunak jarriko dira gizarte-izaerako ataletan, eta pixkanaka, erakundeak euskararen erabilera normalizatzeko duen planean horrela ezarrita badago, euskara erabiltzeko mikroplanak egingo dira izaera orokorreko administrazio-ataletan ere.

#### 4.2. Derrigortasun-datak jartzeko hurrenkera

Derrigortasun-datak jartzeko hurrenkera hau izango da:

- Jendurreko atal eta dotazioak.
- Atal elebidunak.
- Gizarte-izaerako atalak, baldin eta plangintzaldiaren barruan atal elebidun izateko aukeratu badira.

Dena dela, V. Plangintzaldi honetan, aurrekoek gain, atal hauetan ere jarri ahal izango dira derrigortasun-datak: izaera orokorreko ataletan eta izaera berezikoetan, baldin eta lanpostuaren jabeak dagokion hizkuntza-eskakizuna egiaztatu badu eta erabilera-planean sartuta badago.